

EN...
ENR...

MAICO Nova

- D** Montage- und Gebrauchsanweisung
- GB** Mounting instructions and directions for use
- F** Instructions de montage et mode d'emploi

CE

Zertifiziert
DIN EN ISO 9001



Zert.-Nr. FM 671

MAICO
VENTILATOREN

0185.0843.0005 / 11.98 / E

Änderungen vorbehalten! / Subject to change! / Sous réserve de modifications!

1. Wichtige Hinweise

- Ventilator darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Bemessungsspannung betrieben werden.
- Bei der Elektroinstallation und Gerätemontage sind die einschlägigen Vorschriften, besonders DIN VDE 0100 mit den entsprechenden Teilen zu beachten.
- Der elektrische Anschluß sowie Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.
- Max. zulässige Umgebungstemperatur des Fördermediums + 40° C.
- Bei Betrieb schornsteinabhängiger Feuerstellen im entlüfteten Raum muß für ausreichende Zuluft gesorgt werden.
- Es muß eine Vorrichtung zur Abtrennung vom Netz mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung jedes Poles vorgesehen werden.
- Ventilator darf nur in Betrieb genommen werden, wenn der Berührungsschutz des Flügelrades auf der Außenseite nach DIN 31001 Teil 1 bzw. DIN 24167 Teil 1 gewährleistet ist, z.B. durch MAICO-Verschlußklappen Typ AS oder BK.
- Motor mit thermischem Überlastungsschutz.
 - Schaltet bei thermischer Überlastungs ab und nach Abkühlung selbsttätig wieder ein.
 - Ursache der Störung feststellen und beseitigen.
- Die Bauart des Ventilators entspricht den sicherheitstechnischen Anforderungen des VDE im Rahmen des Gerätesicherheitsgesetzes, sowie den einschlägigen Bestimmungen der EG-Richtlinien.

2. Vorarbeiten

- Einbaustelle mit einem Kreuz kennzeichnen (Wasserwaage).
- Papier-Schablone auflegen (Markierungen mit Kreuz deckungsgleich). Befestigungslöcher und Wanddurchbruch anzeichnen.
- Wand durchbrechen und Befestigungslöcher bohren. Bei Mauerwerk Öffnung ausputzen. Bei Typen EN/ENR + WH Wandhülse einputzen.
- Für ebene Auflagefläche sorgen.

3. Elektrischer Anschluß

- Einführung der Netzleitung wahlweise Aufputz oder Unterputz.
- Deckel vom Anschlußkasten abnehmen. Sollbruchstellen durchstoßen (Loch nicht größer als Draht-Ø) und nach Schaltbild anschließen. Deckel aufdrücken.

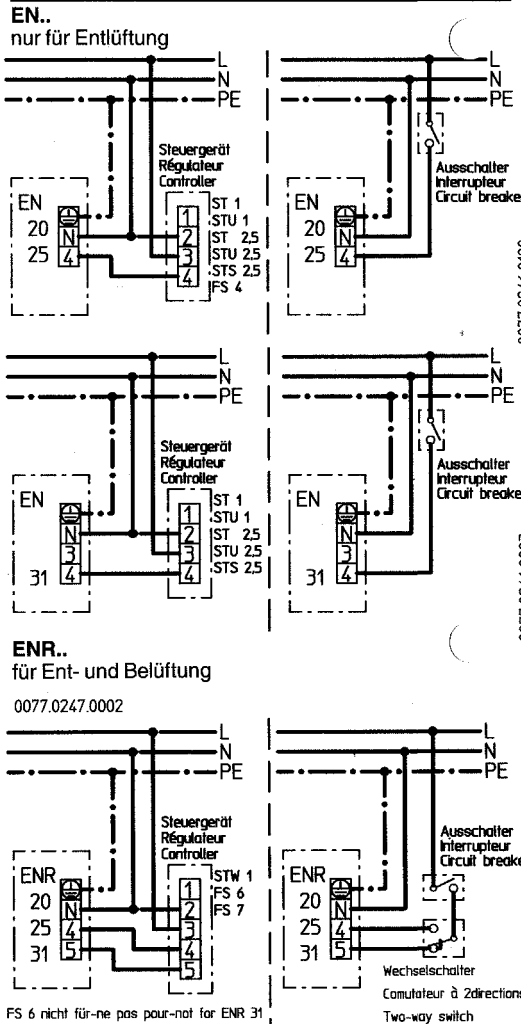
4. Ventilatoreinbau

- Ventilator befestigen – Befestigungszubehör bau-seits.
- Anschluß-Kasten durch die Öffnung im unteren Gehäuse- rand schieben.
- Öffnung wieder mit Deckel verschließen. Bei Aufputz-Anschluß die Gehäuse- randabdeckung sauber ausschneiden.

5. Technische Daten

- Alle typenbezogenen Daten siehe Typenschild bzw. gültiger MAICO-Katalog.

6. Schaltbilder



1. Remarques importantes

- L'aérateur ne doit fonctionner que sur la tension du réseau indiquée sur la plaque signalétique.
- Pour l'installation électrique et le montage des appareils, il faut respecter en particulier les paragraphes concernés des directives DIN VDE 0100.
- Le montage ou d'éventuelles réparations doivent être exclusivement effectués par les électriciens qualifiés.
- Température ambiante max. admissible + 40° C.
- En cas d'utilisation dans des pièces ayant des dispositifs de chauffage avec cheminée, il faut prévoir un volume suffisant d'air frais.
- Il faut prévoir un dispositif pour la séparation du réseau avec une ouverture de contact d'au moins 30 mm de chaque pôle.
- L'aérateur ne doit fonctionner que lorsque la protection contre les contacts accidentels de l'hélice à l'extérieur est assuré selon DIN 31 001, partie 1 ou DIN 24167 partie 1, par exemple par le volet de fermeture MAICO AS ou BK.
- Moteur avec protection contre les surcharges thermiques.
 - s'arrête en cas de surcharge thermique et se remet de lui-même en marche après refroidissement.
- Le type de ventilateur satisfait aux exigences techniques de sécurité de la VDE (Association des Electrotechniciens Allemands), dans le cadre de la loi sur la sécurité des appareils, de même qu'aux dispositions correspondantes des directives de la CE.

2. Préparatifs

- Marquer d'une croix sur le mur l'emplacement de montage (niveau à bulle).
- Placer le patron en papier ci joint (superposer les marques du patron et du mur). Tracer les trous de fixation et la percée du mur.
- Percer le mur et les trous de fixation. Nettoyer et plâtrer la percée de mur. Pour types EN/ENR + WH sceller la douille murale.
- Veiller à ce que la surface de montage soit bien plane.

3. Raccordement électrique

- Amener le câble secteur au choix apparente ou encastrée.
- Retirer le couvercle de la boîte de raccordement. Briser l'ouverture défonçable correspondant au diamètre du câble puis brancher selon le schéma. Reposer le couvercle par pression.

4. Montage de l'aérateur

- Fixer l'aérateur — matériel de fixation côté construction.
- Refermer l'ouverture avec son couvercle. Pour le montage apparent, briser la traversée.

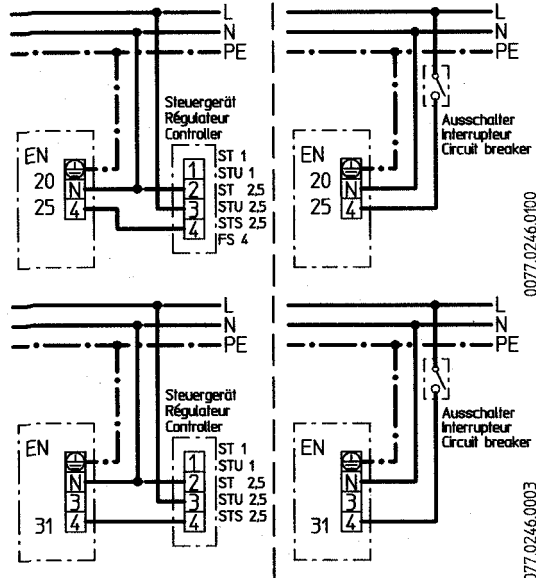
5. Données techniques

- Pour toutes les caractéristiques qui sont fonction du modèle, consulter la plaque signalétique ou le catalogue MAICO en vigueur.

6. Schémas de branchement

EN..

Seulement pour évacuation



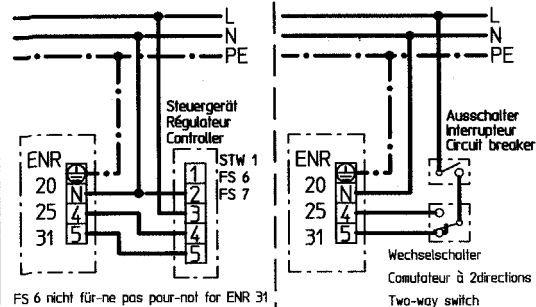
0077.0246.0100

E000

ENR..

Pour évacuation et insufflation

0077.0247.0002



FS 6 nicht für-ne pas pour-not for ENR 31



1. Important notes

- The ventilator may only be operated using the voltage stated on the identification plate.
- When carrying out electrical connection and installation or appliances, the valid regulations, in particular the relevant sections of DIN 0100, must be observed.
- Electrical connection as well as repair work may only be carried out by electricians or other suitable qualified staff.
- Maximum permissible temperature of the flow medium: + 40° C.
- Adequate supply air must be provided for operation in deareated rooms with chimney-dependent fireplaces.
- A device must exist for the disconnection from mains, with at least a 3 mm gap between the contacts of each pole.
- The fan may only be operated if the accidental impeller contact protection is provided in accordance with DIN 31 001 part 1 / DIN 24 167 part 1 on the outside of the fan, for example using the MAICO louver shutters AS or BK.
- Motor with thermal overload protection. The motor is switched off in the case of thermal overload. It is automatically turned on again after having cooled off. Determine and correct the cause of trouble.
- The fan construction is in compliance with the safety requirements of the VDE within the scope of the Appliance Safety Act and with the valid provisions of the applicable EC Directives.

2. Preparatory Jobs

- Mark the place of mounting on the wall with a cross (use spirit level).
- Place the enclosed paper jib on wall (markings must match crosses). Mark fixing holes and wall passage.
- Break through wall and then drill fixing holes. Finish wall passage with plaster if wall is made of bricks. Render in wall sleeve when installing types EN/ENR + WH.
- Make sure that contact surfaces are level.

3. Power Supply Connection

- Route power supply line either on wall surface or flush with surface.
- Remove cover of the terminal box and perforate breaking points (do not make the hole bigger than the wire diameter) and than carry out connection in conformity with circuit diagram. Replace cover.

4. Fan Installation

- Fan fixing – mounting fittings provided on site.
- Close opening again with the cover. Break out a passage of for supply line if it is routed on the surface.

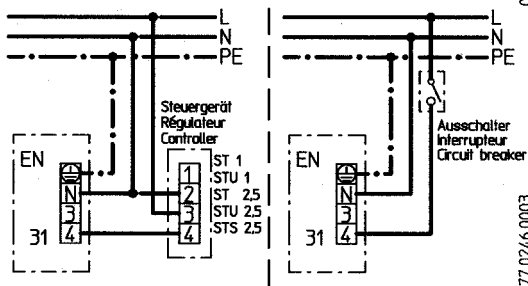
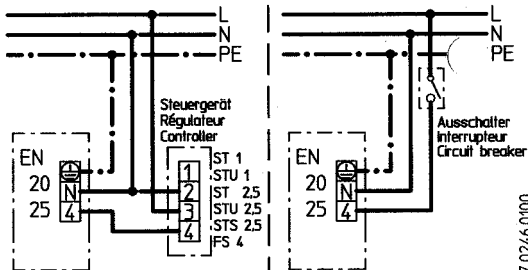
5. Technical data

- For all type-related data, see the rating plate or valid MAICO catalogue.

6. Wirings diagram

EN..

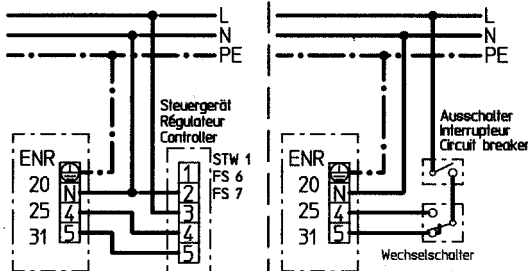
For air extraction only



ENR..

For air extraction and supply

0077.0247.0002



FS 6 nicht f r-ne pas pour-not for ENR 31

